

## تعيين جودة تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية في أندونيسيا

Fathi Hidayah<sup>1</sup>, Mamluatu Solihah<sup>2</sup>

<sup>1</sup>Institut Agama Islam (IAI) Ibrahimy Genteng Banyuwangi, Indonesia

<sup>2</sup>Universitas Islam Negeri (UIN) Maulana Malik Ibrahim Malang, Indonesia

e-mail: [hidayahfathi@gmail.com](mailto:hidayahfathi@gmail.com)

### Abstract

*This research aims to reveal the steps of defining quality in the teaching of Arabic language. This research used qualitative approach by case study design to analyze the steps of defining quality in the teaching of Arabic language. To collect the data used observation, interview and documents. And to analyze the data used Milles and Hubberman analysis.*

*The results of this research mean: (1) the steps of defining quality in the teaching of Arabic language in Madrasa Tsanawiyah are: **Planning step**: setting goals, the rule for the teacher and supervisor, the process of teaching Arabic in the classroom, evaluation, language activities and language environment . **Implementation step**: The teaching process took place in the Arabic language by accomplishing the educational goals and teaching materials by teaching methods and media, and doing the evaluatio.. **Evaluation step**: doing the internal evaluation is the daily, weekly, monthly, and annual evaluation. **Improvement step**: by increase language activities.*

**Keywords :** Defining Quality, Teaching Arabic Language

Accepted: December 25 2020	Reviewed: January 07 2021	Publised: February 01 2021
-------------------------------	------------------------------	-------------------------------

### أ. مقدمة

شهد العالم منذ العقد السادس من القرن العشرين تطورات كبيرة في مجالات علم اللغة التطبيقي المختلفة، كما طرأت تغيرات كثيرة في حقل تعليم اللغات الأجنبية. ومن ثم فإن تعليم اللغة العربية لغير العرب لابد أن يتطور بصورة متوازية ومتوازنة مع التطورات التي تحدث في مجال التعليم بصورة عامة، ويوازي أهميتها بين اللغات، إلا أن الواقع يدل على أن الجهد المبذول

في تطوير تعليم هذه اللغة لا يوازي أهميتها. خاصة في ظل عصر العولمة الذي يؤكد أهمية اللغة الإنجليزية بوصفها بين اللغات لغة دولية دون ما سواها من اللغات، وهذا من شأنه أن يضر بلغة الإسلام، مما يبين أن الجميع مطالب بالمشاركة في توجيهه مسار العولمة وتوظيف آلياتها لتحقيق عالمية الإسلام، والتطبيع إلى نقل الخاص إلى المستوى العالمي (الحدبي، 2017:26).

وقد تطور مجال تعليم اللغة العربية في هذا العصر. ويتمثل هذا التطور ليس فقط في المنهج التعليمي، وإنما أيضاً في تنمية جودة التعليم على أساس المعيار. وبعد هذا التطور نقطة البداية للاتجاهات الجديدة في مجال تعليم اللغة العربية في أندونيسيا وهي تلك الاتجاهات التي وضعت حداً لكثير من سياسة تعليم اللغة العربية وإدارته ومناهجه التي لم تتناء مع اتجاهات تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها (جوهر، 2009:430).

اللغة العربية هي إحدى اللغات الأجنبية التي تدرس في المدارس في أندونيسيا. يتتطور تعليم اللغة العربية من زمان إلى زمان بناءً على تطور التكنولوجيا. وأما تطوير التكنولوجيا تؤدي إلى تطوير وسائل تعليم اللغة العربية لترقية مهارات اللغوية لدى الطلبة. لأن نجاح الطلاب يتعلق بكفاءتهم في القراءة والكتابة والاستماع والكلام بدرجة متقدم: (Habibah, 2016:174). ولذلك كفاءة التلاميذ تتصل بموضعه في معيار كفاءة اللغة العربية. وأما درجة الكفاءة اللغوية للطلبة يدل على جودتهم في مجال تعليم اللغة العربية. فإذا، تكون الجودة إحدى الكلمات المتنوقة في هذا اليوم، لأن يوجه الشخص الجودة على سائر معيشتهم من جانب الاقتصادي، التربوي، التواصلي حتى تنظيم الوقت ووضع الاختيارات (Brown & Heyworth, tt:3).

ووجدت الباحثة المشكلات عند قياس جودة تعليم اللغة العربية عند المدرسة. وأما مشكلات تعليم اللغة العربية التي وجدت في المدرسة وهي: 1) إن اللغة العربية هي المواد الإجبارية التي ينبغي اتباع جميع الطلاب لها، مهما كان لديهم الدافع أو لا. 2) يجوز الطلاب الذين لم يتعلموا اللغة العربية، لأن يدخل إلى المدرسة. 3) عدم الكفاءة في تدريس اللغة العربية لدى معلم، لأن ليس لديهم الشهادة في تعليم اللغة العربية بل هم يعرفون علم اللغة العربية ولا يعرفون علم التعليم والتعلم. 4) قلة الساعات الدراسية للغة العربية في المدرسة، في الأسبوع (2x45 دقيقة). 5) يهتم المعلمون

بقواعد اللغة العربية ولا المهارات اللغوية. 6) لا يوجد وسائل التعليم والبيئة اللغوية في كل المدرسة والذي يساعد في تنمية كفاءة اللغة العربية لدى الطلاب (Khasairi, 2013:62).

ومن أهم دور المدرسة الثانوية أو المدرسة المتوسطة في هذه الحالة أن تعطي الأسس في تمنية الأخلاق للمتعلم "الممتاز، وحسن الخلق ، والعامل المؤذب". لتحقيق هذه الأهداف وللاستجابة إلى تطوير التكنولوجيا، خاصة في التكنولوجيا الاتصالات، لابد للمدارس لتنمية خدمتها في مجال التعليم والتعلم، ومن بعض الطرائق هي تطبيق المدرسة بثنائية اللغة (عربي - إنجليزي).

كانت المدارس في أندونيسيا تقدم على الطريقة (ثنائية اللغة)، بل في نفس الوقت هناك المشكلات في مجال تعليم اللغة، خاصة في تعليم اللغة العربية. من ناحية النظري، هناك مشكلتان اللتان تواجهه في تعليم اللغة العربية. وهما: غالباً ما تسمى مشكلة لغوية وغير لغوية. المشكلة اللغوية هي المشكلة التي توجه الطلاب (المتعلمين) من اللغة. وأما مجال المشكلة اللغوية هي: الأصوات العربية، المفردات، القواعد والإعراب و التراكيب. أما بالنسبة للمشكلة غير لغوية هناك السوسيولوجية والنفسية، والمنهجية، وتشمل: الدافع والمصلحة في التعلم، وسائل التعلم، والكفاءة المعلم، وطريقة التعلم، والوقت المتاح، وبيئة اللغة(Syakur, 2010:57).

نظراً إلى هذه المشكلات، لا بد للمدرسة أن تبني جودة تعليم اللغة العربية. وتحتاج الدور المستمر لكي تناول الجودة في تعليم اللغة العربية. فالطريقة المناسبة لحل المشكلات في تعليم اللغة العربية في المدرسة هي يقرر إدارة الجودة. ومن بين الأسباب التي يرجع إليها الاهتمام بتطوير تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى ما يشهده العالم من اهتمام بجودة المنتج التعليمي بصفة عامة، ونشر لغته بصفة خاصة، حيث تحرص المجتمعات المعاصرة على تطوير نظمها التعليمية وتحقيق أعلى درجات الجودة في المخرج التعليمي، وقد أصبحت قضية جودة التعليم موضوع اهتمام المعنيين بالتعليم على الصعيدين الإقليمي والعالمي، حيث يرى الكثيرون أن السبيل لمواجهة تحديات القرن الحادي والعشرين يتمثل في رفع جودة نوعية التعليم وتحسين مخرجاته (الحدبي، 2017:27).

والنقطة الهاامة في تعين الجودة هي وجود المعايير والعملية الدائرة كما شرح ديمنج وهي دور Plan، أنشطة وضع المعايير، Do، وهو تنفيذ العملية التعليمية، Check ، وتقدير من PDCA

خلال مقارنة تنفيذ بين عملية مع معايير محددة مسبقا، Act ، إجراء المزيد من التحسينات على أساس نتائج تقييم الأداء. وأما الدور يدل على مراحل التي يستطيع أن تقوم المدرسة لتعيين جودة التعليم.

## ب. منهاجية البحث

استخدمت الباحثة هذا البحث المدخل الكيفي أو النوعي. ويعرف البحث النوعي Qualitative research بأنه منهاجية البحث في العلوم تركز على وصف الظواهر وصفا دقيقا وعلى الفهم الأعمق لها. وقال كرسوبل Creswell أن المدخل الكيفي يقوم على أساس البدء أو التفكير بالجزء إلى الكل، حيث تبدأ الباحثة من البيانات التي جمعتها أو المشاهدات التي لاحظتها لتصل إلى نتائج معينة، ويعني أن الفرضيات والنظريات تظهر أو تشتق من مجموعة البيانات أثناء عملية جمع البيانات وبعد تحليلها ويعتمد البحث الكيفي على استخدام الطريقة الاستقرائية (Creswell,2014:50).

واستخدمت هذا البحث المنهج دراسة الحالة، ويسمى بدراسة الحالة على أنها منهاجا لتنسيق وتحليل المعلومات التي يتم جمعها عن الفرد وعن البيئة التي يعيش فيها، أو هي عبارة عن تحليل دقيق للموقف العام للفرد وبيان الأسباب التي دعت إلى الدراسة لأن تكون لديه مشكلة عاجلة والبحث عن أسباب عدم التكيف التي أدت إلى حدوث المشكلة ومن حيث القيام بتحليل المعلومات عن الفرد والبيئة (غباري،2009:132). ويطابق منهج دراسة الحالة بهذا البحث، بعد نظرت الباحثة إلى تعريف دراسة الحالة وكيفيتها، ويهدف هذا البحث وصف عملية إدارة جودة اللغة العربية في المدرسة الثانوية.

للحصول على البيانات شمولي وتكمالي، استخدمت الباحثة ثلاثة أساليب جمع البيانات وهي:

### (1) المقابلة (*interview*)

المقابلة هي تفاعل لفظي يتم عن طريق موقف مواجهة يحاول فيه شخص القائم بالمقابلة أن يستثير معلومات أو آراء أو معتقدات شخص آخر أو أشخاص آخرين والحصول على بعض البيانات الموضوعية، وتسعى الباحثة للتعرف عليه من أجل تحقيق أهداف الدراسة (غباري،

(2009:258). وتستخدم هذه المقابلة لنيل البيانات عن مراحل تعيين جودة تعليم اللغة العربية لدى المدرسة من ناحية المنهج الدراسي، المحتوى، طرائق التدريس، وطرائق التقويم. واختارت الباحثة المقابلة المبرمجة (دويدري، 200:326) ، فيها تكون الأسئلة محددة من قبل الباحثة، وهي الأسئلة عن منهج تعليم اللغة العربية، محتوى المنهج، طرائق التدريس، طرائق التقويم، وأنشطة لغوية في المدرستين. وكذلك تسلسل الأسئلة، غالباً ما تقييد الباحثة بهذه الأسئلة، ولا يمنع ذلك من طرح الأسئلة غير محددة مسبقاً، وقد يستدعي ذلك إشارة إجابة المبحوث لبعض التساؤلات الهامة. وأما خطوات المقابلة في هذا البحث كما يلي: حددت الباحثة مؤشرات البحث من ثلاث المتغيرات يعني مراحل تعيين الجودة، معايير الجودة و المعايير الجودة العالمية، ثم صممت الباحثة خطوات الأسئلة للمقابلة. قبل حضور الباحثة إلى ميدان البحث، صحق المشرف خطة المقابلة. إذا كانت الأسئلة صحيحة، فاستخدمت الباحثة للمقابلة.

## (2) الملاحظة (*observation*)

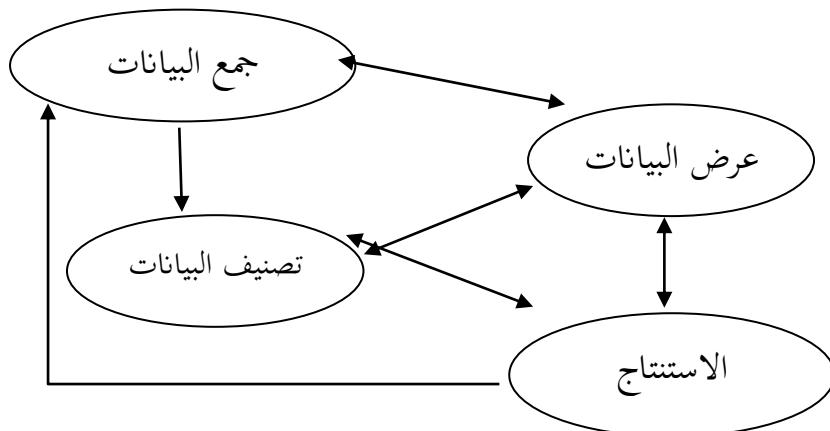
واستخدمت الباحثة في هذا البحث الملاحظة المحددة وهي الملاحظة التي فيها صممت الباحثة المعلومات التي تلاحظها أو السلوك الذي تراقبه (دويدري، 320:326). ونالت الباحثة من هذه الملاحظة المعلومات عن عملية تدريس اللغة العربية في الفصل، عملية الأنشطة اللغوية في المعهد، عملية يوم اللغة في المدرسة والمعهد، وعملية تقويم الأنشطة اللغوية. وصممت الباحثة خطوات الملاحظة قبل حضور إلى ميدان البحث.

## (3) التوثيق

اتستخدمت الباحثة الوثيق لنيل البيانات عن المنهج الدراسي. التوثيق هو شكل من أشكال العمل الببليوغرافي الذي يستخدم وسائل وأدوات متعددة تقليدية مثل التصنيف والفهرسة، وحديثة مثل الكشافات والمستخلصات والمقالات الببليوغرافية. أو التوثيق هو تحليل وتجميع وتصنيف الوثائق واستعمالاتها (دويدري، 374:326). وخططت الباحثة الوثائق يعني الوثائق

للمنهج الدراسي، الوثائق لبرنامج المعهد، الوثائق خطة التدريس للمدرس، والوثائق من عملية التقويم.

وأما عملية تحليل البيانات في هذا البحث استخدم أسلوب تحليل البيانات من ميلس و هوبerman كما في هيكل التالي:



استنادا على الطراز المذكور، فالخطوات التي سارت عليها الباحثة في تحليل البيانات كالتالي :

1. **جمع البيانات.** قامت الباحثة بجمع البيانات وتشخيصها من خلال المقابلة والملاحظة ودراسة الوثائق المتعلقة بالموضوع المبحوث.
2. **تصنيف البيانات.** كلما كثرت البيانات التي حصل عليها الباحثة كلما اختلطت واختلفت. ومن هنا جاءت أهمية تخفيض البيانات. فتخفيض البيانات هي عملية اختيار البيانات وتصنيفها. فجرت الباحثة بتحليل البيانات المناسبة بالموضوع وألغيت البيانات الغير المناسبة به.
3. **عرض البيانات.** الخطوات التي تلي تصنيف البيانات هي عرض البيانات. وعرض البيانات هو عملية تقديمها وتجهيزها المشتملة على : عملية التحديد (*identification*) والتصنيف (*classification*) والتنظيم (*organitation*) والبيان (*explanation*) منهجاً موضوعياً وشاملاً ثم يأتي في النهاية التفسير (Miles&Huberman, 1992:16-20).

### ج. نتائج البحث وتحليلها ومناقشتها

وجدت الباحثة المراحل التي تقوم بها المدرسة لتعيين الجودة في تعليم اللغة العربية في المدرسة الثانوية لها دور تطبيقي كما يلي: 1. مرحلة التخطيط فعناصرها تحديد: المنهج الدراسي بين المدرسة والمعهد، كيفية اختيار المدرس والمشرف، طريقة التقويم، وتكوين البيئة. 2. مرحلة التنفيذ: تطبيق المنهج الدراسي باستخدام الطريقة التعليمية تحت المواد المناسبة للمنهج، اختيار المدرس والمشرف بالنظر إلى كفاءة اللغوية، والقيام بالأنشطة اللغوية لحياة البيئة اللغوية. 3. مرحلة التقويم: قامت المدرسة بالتقويم الداخلي والتقويم الخارجي. فأما التقويم الداخلي مرتب بالتقويم اليومي وال أسبوعي والشهري والسنوي. 4. مرحلة التحسين: قامت المدرسة هذه العملية بزيادة الأنشطة اللغوية لقوة البيئة اللغوية.

أما هذه النتيجة مطابقة بدور إدارة الجودة الذي حدده ديمنج بدور PDCA Cycle أو حلقة شيهورت حلقة ديمنج وهي تقنيات في تطبيق منهج إدارة الجودة أنظر (Suarez, 1992:8) و (Bunglowala&Astana, 2016:226) مناسب بهذا الدور، مثلاً: في مرحلة التخطيط: قامت المدرسة بعملية تحديد المنهج الدراسي بين المدرسة والمعهد، كيفية اختيار المدرس والمشرف، طريقة التقويم، وتكوين البيئة. وتطابق هذه العملية إلى تحديد حسين البيلاوي بمواصفات الجودة في العملية التعليمية وهي المنهج الدراسي لحاجات الكلية واهتماماتهم وأهدافهم، نظام تقويم يقيس بدقة مدى اكتساب الطلبة للمعلومات، نسبة احتفاظ عالية ونسبة تسرب منخفضة (أكثر من المقررات الأقل جودة)، نسبة نجاح عالية أكثر من تلك التي تحرزها مقررات مرادفة بنوعية أقل جودة (البيلاوي، 2006:14).

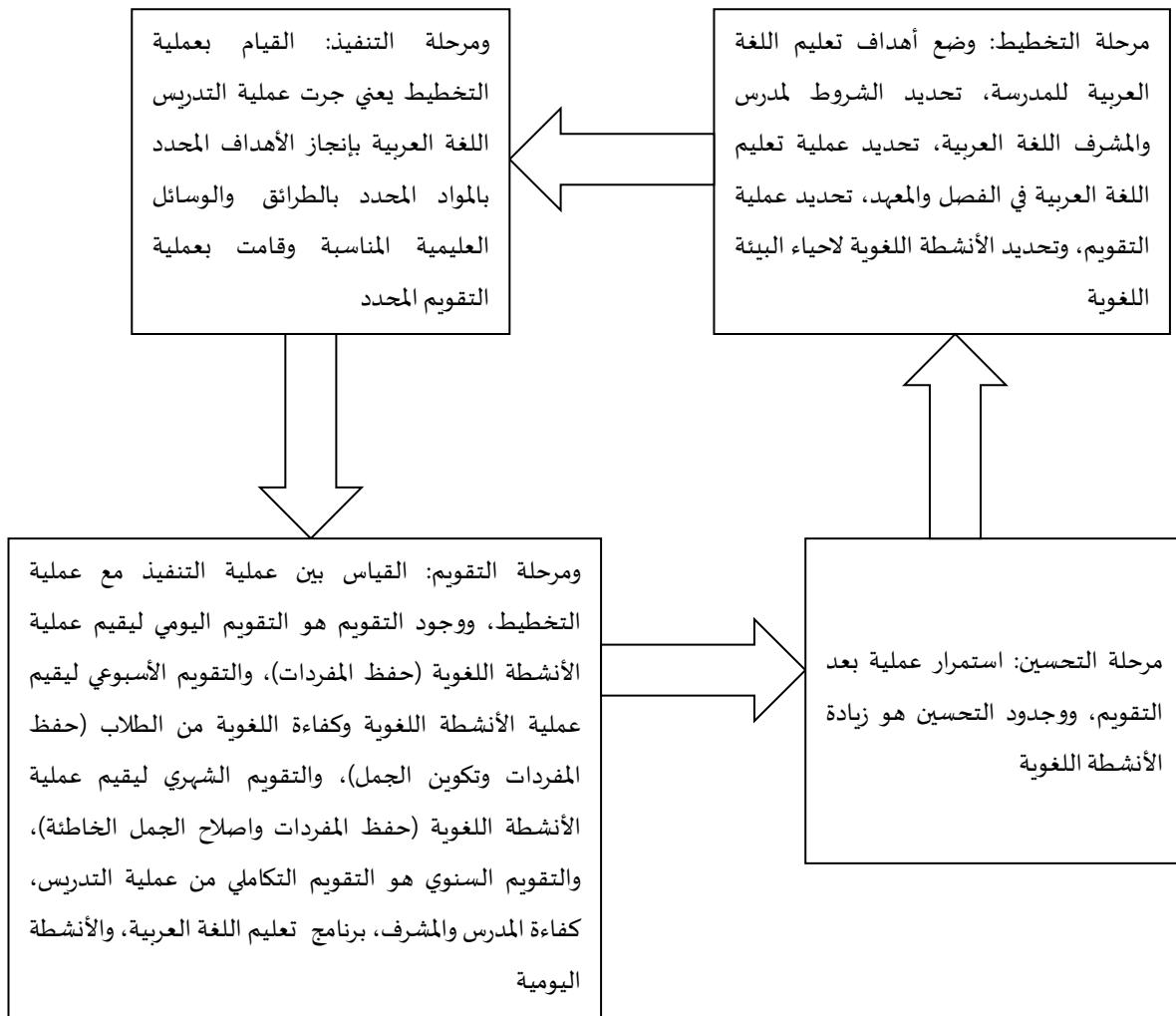
وقامت لارينا في بحثها بتحديد جودة عملية التعليمية من خلال عدة عوامل: جودة الإدارة في التنظيم والتخطيط (البرامج الأكademie والمناهج الدراسية): وجودة التدريس وتنفيذ الخدمات المقدمة (التقنيات التعليمية، والفصول الدراسية، والمخبرات، والوسائل): وجودة الموارد: (المنهجية والموظفين الأكاديميين، والكتب الأكاديمية، والمساعدات التعليمية، وكتب الدراسية) (Larina, 2015:10)

وتحصل على هذا البحث عن المراحل التي تقوم بها المدرسة لتعيين جودة التعليم مناسب بالبحث همزاني وحصل بحثه إلى عملية إدارة الجودة الشاملة في المدرسة الثانوية، تتكون مراحل إدارة الجودة التي مرتبة من عملية التخطيط، التنفيذ والتقويم (همزاني، 2018:17-18). وبالنسبة إلى عملية التخطيط، توجد العملية المتساوية وهو تحديد المنهج الدراسي، وهذا المنهج الدراسي هو معيار الإدارة. وفي عملية التنفيذ، توجد العملية المتساوية في استخدام الطريقة التعليمية وزيادة البرنامج الخاص لتطوير كفاءة اللغة العربية. ووُجِدَ الفرق بين الباحثين في تطبيق الأنشطة اللغوية، لأن اقامة هذا البحث في المدرسة التي تتبع المعهد، والأنشطة اللغوية يدخل في عملية تخطيط الإدارة. ولا يوجد مرحلة التحسين في بحث همزاني.

ويقيم البحث عن عملية تعيين الجودة بإدارة الجودة الشاملة لـ محمد بن عبد العزيز الرشاد، وقدمه في بحثه مشروع المقترن لأنشاء إدارة الجودة الشاملة يعني: الرؤية، الأهداف، المتطلبات، المهام والواجبات، و مجالات الجودة الشاملة في المكتبة (الرشاد، 2011:27). ويدعم هذا البحث إلى عملية إدارة الجودة الشاملة التي بحثت الباحثة في مجال الرؤية والأهداف. والفرق بين الباحثين هو في ميدان البحث، وبحث محمد بن عبد العزيز الرشاد في المكتبة، وقام بحث هذا في المدرسة المتوسطة.

وبالنسبة إلى البحوث السابقة، فيوافق هذا البحث عن مراحل تعيين جودة التعليم إلى عملية إدارة الجودة في تعليم اللغة الثانية وهي اللغة العربية. وأما مراحل تعيين الجودة في تعليم اللغة العربية في المدارس المتوسطة كما يلي: مرحلة التخطيط: وضع أهداف تعليم اللغة العربية للمدرسة، تحديد الشروط لمدرس والمشرف للغة العربية، تحديد عملية تعليم اللغة العربية في الفصل والمعهد، تحديد عملية التقويم، وتحديد الأنشطة اللغوية لحياة البيئة اللغوية. ومرحلة التنفيذ: القيام بعملية التخطيط يعني جرت عملية التدريس اللغة العربية بإنجاز الأهداف المحددة بالمواد المحددة بالطرائق والوسائل العلمية المناسبة وقامت بعملية التقويم المحدد. ومرحلة التقويم: القياس بين عملية التنفيذ مع عملية التخطيط، وجود التقويم هو التقويم اليومي ليقيّم عملية الأنشطة اللغوية (حفظ المفردات)، والتقويم الأسبوعي ليقيّم عملية الأنشطة اللغوية وكفاءة اللغوية من الطلاب (حفظ المفردات وتكوين الجمل)، والتقويم الشهري ليقيّم عملية

الأنشطة اللغوية (حفظ المفردات واصلاح الجمل الخاطئة)، والتقويم السنوي هو التقويم التكاملي من عملية التدريس، كفاءة المدرس والمشرف، برنامج تعليم اللغة العربية، والأنشطة اليومية. ومرحلة التحسين: استمرار عملية بعد التقويم، ووجود التحسين هو زيادة الأنشطة اللغوية. قدمت الباحثة بالرسم البياني كما يلي:



ومن البيان السابق، قامت المدرستان بعملية إدارة الجودة التي ترکز في عملية التنفيذ والتقويم والتحسين. وأما العملية التي أكثر إهتماماً هي الأنشطة اللغوية، بمعنى عملية إحياء البيئة اللغوية. وبالنظر إلى هذه العملية، قامت المدرستان بالنماذج العملي (Process model)،

هذه العملية مطابقة بالبحث لجينج وتم (1997:24) النموذج العملي هو نموذج الجودة في التعليم الذي يركز بالعملية الداخلية و التجربة التعليمية. وهذا النموذج مطابق بإدارة جودة تعليم اللغة الأجنبية (العربية) التي تركز العملية والتجربة اللغوية في الدراسة. وقامت المدرستان بالأنشطة اللغوية في المدرسة والمعهد، وهذه هي العملية التجريبية في تعليم اللغة العربية. وفي بحثهما، قدما جينج وتم نماذج الجودة في التعليم مثل *resources input model, precess model, satisfaction model, legitimacy model, absence of problems model , organizational learning model.*

#### د. خاتمة

مراحل التي تقوم بها المدرسة الثانوية في أندونيسيا لتعيين جودة تعليم اللغة العربية على نموذج العملي (Process model) كما يلي: مرحلة التخطيط: وضع أهداف تعليم اللغة العربية للمدرسة، تحديد الشروط لمدرس والمشرف اللغة العربية، تحديد عملية تعليم اللغة العربية في الفصل والمعهد، تحديد عملية التقويم، وتحديد الأنشطة اللغوية لاحياء البيئة اللغوية. مرحلة التنفيذ: القيام بعملية التخطيط يعني جرت عملية التدريس اللغة العربية بإنجاز الأهداف المحددة بالمواد المحددة بالطراائق والوسائل التعليمية المناسبة وقامت بعملية التقويم المحدد. ومرحلة التقويم: التقويم الداخلي، يشمل التقويم اليومي ليقيم عملية الأنشطة اللغوية (حفظ المفردات)، والتقويم الأسبوعي ليقيم عملية الأنشطة اللغوية وكفاءة اللغوية من الطلاب (حفظ المفردات وتكوين الجمل)، والتقويم الشهري ليقيم عملية الأنشطة اللغوية (حفظ المفردات واصلاح الجمل الخاطئة)، والتقويم السنوي هو التقويم التكاملی من عملية التدريس، كفاءة المدرس والمشرف، برنامج تعليم اللغة العربية، والأنشطة اليومية. ومرحلة التحسين: بزيادة الأنشطة اللغوية.

## هـ. قائمة المراجع

البيلاوي، حسن حسين 2006، *الجودة الشاملة في التعليم، بين مؤشرات التميز ومعايير الاعتماد*، (عمان: دار المسيرة).

ثائر أحمد غباري، 2009، يوسف عبد القادر أبو شندي، خالد محمد أبو شعيرة. *البحث النوعي في التربية وعلوم النفس*. (عمان: مكتبة المجتمع العربي للنشر والتوزيع)

جوهر، نصر الدين إدريس اتجاهات جديدة في تعليم اللغة العربية في أندونيسيا، *Journal of Indonesia Islam*, Vol.1.Number 02, December 2009.

الحدبي، علي عبد الحسن، 2017، *معايير تعليم اللغة العربية بلغات أخرى*، (المملكة العربية السعودية: دار الوجوه للنشر والتوزيع).

دويدري، رجاء وحيد، 2000، *البحث العلمي أساسياته النظرية وممارسته العملية*، (دمشق: دار الفكر).

الراشد، م. حمد بن عبد العزيز، إدارة الجودة الشاملة دراسة نظرية ونموذج مقترن لها في مكتبة فهد الوطنية، مجلة مكتبة الملك فهد الوطنية، مع 17، ع 2، رجب- ذوالحجـة 1432هـ/يونيو-نوفمبر 2011م.

همزاني، إدارة الجودة في تعليم اللغة العربية بمدرسة أولى الألباب ببرقة الوطن الثانوية الإسلامية  
لندن جارن لومبوك الشرقية، المجلة العلمية لغتنا Vol. 7 No. 1 Januari 2018

Brown, Peter and Heyworth, Frank, tt. European Association of Quality Language Services(EAQUALS). *Modern Languages: Learning, Teaching, Assessment. A Common European Framework of reference. A User Guide for Quality Assurance and Quality Control.* Council For Cultural Co-Operation, Strasbourg: Council of Europe.

Bunglowala, A. and Asthana, Nidhi. *A Total Quality Management Approach in Teaching and Learning Process.* International Journal of Management(IJM) Volume 7, Issue 5, July-Aug 2016.

Cheng, Yin Cheong dan Tam, Wai Ming. **Multi-Models of Quality in Education,** Quality Assurance in Education, Volume 5 Number 1, 1997.

Creswell, John W. 2014. *Qualitative Inquiry & Research Design: Choosing Among Five Approaches, Terjemahan: Penelitian Kualitatif dan Desain Riset,* Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Habibah, Nur. 2016. Lingkungan Artifisial dalam Pembelajaran Bahasa Arab. Jurnal Arabiyat, Vol.3.No.2.

Khasairi, Moh., 2013. Pengembangan Komponen Pembelajaran Bahasa Arab di Madrasah Aliyah, Jurnal Bahasa dan Seni, Tahun 41, No.1, Februari 2013,

Larina, Ludmila N., **Practical Application of Total Quality Management System to Education of International Students.** Procedia Sosial and Behavioral Sciences 215 (2015). International Conference for International Education and Cross-Cultural Communication. Problems and Solutions (IECC-2015), 9-11 June 2015, Toms Polytechnic University, Toms, Russia. Journal Elsevier.

Miles, M. & Huberman, *Analisis Data Kualitatif*, 1992, Terj. Cecep Rohendi R, Jakarta : UI Press.

Suarez, J.Gerald .1992. *Three Experts on Quality Management.* Arlington: Total Quality Leadership Office Publication No.92-02, July 1992.

Syakur, Nazri. 2010. *Revolusi Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, Yogyakarta: BiPA.